

**Zeitschrift:** Helvetica Physica Acta  
**Band:** 41 (1968)  
**Heft:** 3

**Artikel:** Mass renormalization as an automorphism of the algebra of field operators  
**Autor:** Guenin, M. / Velo, G.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-113897>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Mass Renormalization as an Automorphism of the Algebra of Field Operators<sup>1)</sup>

by **M. Guenin**

Institut de Physique Théorique de l'Université de Genève

and **G. Velo<sup>2)</sup>**

Department of Physics, New York University New York, New York

(28. XII. 67)

*Abstract.* In a model with only mass renormalization it is shown that the use of time translation operations not unitarily implementable enables one to overcome the difficulties connected with the Haag theorem.

## I. Introduction

The use of canonical formalism seems characteristic to most field theories. One of the essential difficulties hidden in it is the fact that, as one works in the Fock space corresponding to a given mass, there exists no unitary operator representing time translations, providing one makes the usual assumptions of a relativistic theory (Haag's theorem) [1, 2, 3]. In order to bypass this difficulty, one of us [4] has proposed to consider the time translation in Fock space as an automorphism of the algebra of fields (or observables) which is not unitarily implementable. The automorphism should be reached by a limiting procedure of unitarily implementable automorphisms. These are constructed cutting off the Hamiltonian and then violating one of the hypotheses underlying the proof of Haag's theorem, namely translation invariance.

The purpose of this note is to show how this procedure can be applied successfully to the mass renormalization interaction of a spin zero neutral particle.

## II. The Model

Let us consider the Fock space corresponding to a scalar neutral relativistic particle of mass  $m$ , moving in an  $s$ -dimensional space. Let  $H_0$  be the free Hamiltonian of the system:

$$H_0 = \frac{1}{2} \int \{m^2 : \phi^2 : (\mathbf{x}) + : \pi^2 : (\mathbf{x}) + : \nabla \phi^2 : (\mathbf{x})\} d^s x = \int \omega(\mathbf{k}) a^*(\mathbf{k}) a(\mathbf{k}) d^s k$$

where

$$\phi(\mathbf{x}) = \frac{1}{(2 \pi)^{s/2}} \int \frac{d^s k}{(2 \omega(\mathbf{k}))^{1/2}} \{a(\mathbf{k}) + a^*(-\mathbf{k})\} e^{i \mathbf{k} \cdot \mathbf{x}}$$

$$\pi(\mathbf{x}) = \frac{i}{(2 \pi)^{s/2}} \int \frac{d^s k}{(2 \omega(\mathbf{k}))^{1/2}} \omega(\mathbf{k}) \{a(-\mathbf{k})^* - a(\mathbf{k})\} e^{i \mathbf{k} \cdot \mathbf{x}}$$

$$[a(\mathbf{k}), a(\mathbf{k}')] = 0 \quad [a(\mathbf{k}), a(\mathbf{k}')^*] = \delta(\mathbf{k} - \mathbf{k}') \quad \omega(\mathbf{k}) = \sqrt{\mathbf{k}^2 + m^2}$$

<sup>1)</sup> Research supported in part by the National Science Foundation.

<sup>2)</sup> On leave of absence from the Istituto di Fisica dell'Università di Bologna, Italy.

and the fields are represented in a Fock space of mass  $m$ . If we now add to  $H_0$  a term like

$$V = \frac{\delta m^2}{2} \int : \phi^2 : (\mathbf{x}) d^s x$$

the new Hamiltonian  $H_0 + V$  seems to correspond to the Hamiltonian of a free field of mass  $(\delta m^2 + m^2)^{1/2}$ . But this is not the case because we are still representing the fields in the Fock space of mass  $m$ , and in this space  $V$ , and therefore  $H_0 + V$ , are not well defined operators in the sense that they cannot be applied to states with a finite number of particles. In order to show that what we intuitively believe is true, that is, that in a certain sense  $H_0 + V$  describes a free field with mass  $(\delta m^2 + m^2)^{1/2}$ , we must first put ourselves in a well defined mathematical framework. We allow as many cut offs as are necessary on the interaction Hamiltonian so as to make it a well defined operator. We define then

$$V = \int : \phi(\mathbf{x} + \mathbf{y}) \phi(\mathbf{x} - \mathbf{y}) : f(\mathbf{x}) \varphi(\mathbf{y}) d^s x d^s y$$

$$H = H_0 + V \quad \phi(\mathbf{x}, t) = e^{iHt} \phi(\mathbf{x}) e^{-iHt}.$$

We want to show that as

$$\varphi \rightarrow \delta \quad f \rightarrow \frac{\delta m^2}{2}.$$

$\phi(\mathbf{x}, t)$  converges to an operator of the algebra which is linked to  $\phi(\mathbf{x})$  by an automorphism parameterized by  $t$ .

A simpler cut off interaction Hamiltonian

$$\int : \phi^2 : (\mathbf{x}) f(\mathbf{x}) d^s x$$

which would seem more natural has the disadvantage that for  $s \geq 2$  it is not well defined. In fact if we denote by  $\psi_0$  the no particle state and by  $\tilde{f}$  the Fourier transform of  $f$

$$\tilde{f}(\mathbf{k}) = \frac{1}{(2\pi)^{s/2}} \int e^{i\mathbf{k} \cdot \mathbf{x}} f(\mathbf{x}) d^s x$$

we have

$$\left\| \int : \phi^2 : (\mathbf{x}) f(\mathbf{x}) d^s x \psi_0 \right\|^2 \sim \int \frac{d^s k_1 d^s k_2}{\omega(k_1) \omega(k_2)} |\tilde{f}(\mathbf{k}_1 + \mathbf{k}_2)|^2$$

which diverges for  $s \geq 2$ . The same thing is true if instead of  $\psi_0$  we take any state with a finite number of particles. Since we are essentially interested in the limit for which the cut offs disappear, we take for  $f$  and  $\varphi$  the following explicit functions:

$$f(\mathbf{x}) = \frac{\delta m^2}{2} \prod_{i=1}^s e^{-x_i^2 \alpha_i/4} \quad \begin{matrix} (\text{in } S') \\ \text{as } \{\alpha_i\} \rightarrow 0 \end{matrix} \rightarrow \frac{\delta m^2}{2}$$

$$\varphi(\mathbf{x}) = \left( \frac{1}{\pi} \right)^{s/2} \prod_{i=1}^s \frac{1}{\sqrt{\beta_i}} e^{-x_i^2 / \beta_i} \quad \begin{matrix} (\text{in } S') \\ \text{as } \{\beta_i\} \rightarrow 0 \end{matrix} \rightarrow \prod_{i=1}^s \delta(x_i).$$

In order to compute

$$a(\mathbf{p}, t) = e^{iHt} a(\mathbf{p}) e^{-iHt}$$

we make the following ansatz:

$$a(\mathbf{p}, t) = \int A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) a(\mathbf{k}) d^s k + \int A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) a(-\mathbf{k})^* d^s k. \quad (1)$$

By applying the Heisenberg equations, one gets that  $A_1$  and  $A_2$  must satisfy the following differential equations:

$$\begin{aligned} i \frac{\partial}{\partial t} A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) &= \omega(k) A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) + \int d^s k' \frac{\tilde{f}(\mathbf{k} + \mathbf{k}') \tilde{\varphi}(\mathbf{k} - \mathbf{k}')}{\sqrt{\omega(k)} \sqrt{\omega(k')}} \\ &\quad \times (A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}') - A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}')) \end{aligned} \quad (2)$$

$$\begin{aligned} i \frac{\partial}{\partial t} A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) &= -\omega(k) A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) \\ &\quad + \int d^s k' \frac{\tilde{f}(\mathbf{k} + \mathbf{k}') \tilde{\varphi}(\mathbf{k} - \mathbf{k}')}{\sqrt{\omega(k)} \sqrt{\omega(k')}} (A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}') - A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}')) \end{aligned}$$

with the initial conditions:

$$A_1(0, \mathbf{p}, \mathbf{k}) = \delta(\mathbf{p} - \mathbf{k}), \quad A_2(0, \mathbf{p}, \mathbf{k}) = 0. \quad (3)$$

In the Appendix it will be shown in a rather sketchy way that (2) and (3) have a solution which, smeared out on the variable  $\mathbf{p}$  with a test function belonging to  $S(\mathcal{R}^s)$ , belongs to  $S(\mathcal{R}^s)$  in the variable  $\mathbf{k}$ . Moreover it will be shown that  $A_1$  and  $A_2$ , smeared out in the  $\mathbf{p}$  variable, converge in the topology of  $S(\mathcal{R}^s)$  as  $\{\alpha_i\}, \{\beta_i\} \rightarrow 0$ , and that this limit represents the solution of the differential equations and boundary conditions corresponding to

$$f(\mathbf{x}) = \frac{\delta m^2}{2} \quad \varphi(\mathbf{x}) = \prod_{i=1}^s \delta(x_i).$$

That is,  $A_1$  and  $A_2$  in the limiting case are solutions of:

$$\begin{aligned} i \frac{\partial}{\partial t} A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) &= \omega(k) A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) + \frac{\delta m^2}{2 \omega(k)} (A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) - A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k})) \\ i \frac{\partial}{\partial t} A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) &= -\omega(k) A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) + \frac{\delta m^2}{2 \omega(k)} (A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) - A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k})) \\ A_1(0, \mathbf{p}, \mathbf{k}) &= \delta(\mathbf{p} - \mathbf{k}) \quad A_2(0, \mathbf{p}, \mathbf{k}) = 0. \end{aligned} \quad (4)$$

And it is easy to check that

$$\begin{aligned} A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) &= \left[ \left( \frac{1}{2} - \frac{\omega(k)^2 + \Omega(k)^2}{4 \omega(k) \Omega(k)} \right) e^{i \Omega(k) t} + \left( \frac{1}{2} + \frac{\omega(k)^2 + \Omega(k)^2}{4 \omega(k) \Omega(k)} \right) e^{-i \Omega(k) t} \right] \delta(\mathbf{p} - \mathbf{k}) \\ A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) &= \left[ \frac{\omega(k)^2 - \Omega(k)^2}{4 \omega(k) \Omega(k)} e^{i \Omega(k) t} + \frac{\Omega(k)^2 - \omega(k)^2}{4 \omega(k) \Omega(k)} e^{-i \Omega(k) t} \right] \delta(\mathbf{p} - \mathbf{k}) \end{aligned}$$

are the solution of (4), with  $\Omega(k) = (\mathbf{k}^2 + m^2 + \delta m^2)^{1/2}$ . So if we denote by  $H(\alpha_i, \beta_j)$  the cut off Hamiltonian, explicitly exhibiting the  $\{\alpha_i\} \{\beta_j\}$  dependence, and by  $A_1^{(\alpha_i, \beta_j)}$ ,  $A_2^{(\alpha_i, \beta_j)}$  the corresponding  $A_i$ , we know that by definition

$$\begin{aligned} e^{i H(\alpha_i, \beta_j) t} \int a(\mathbf{p}) \psi(\mathbf{p}) d^s p e^{-i H(\alpha_i, \beta_j) t} &= \int d^s k \left( \int d^s p \psi(\mathbf{p}) A_1^{(\alpha_i, \beta_j)}(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) \right) a(\mathbf{k}) \\ &\quad + \int d^s k \left( \int (d^s p \psi(\mathbf{p}) A_2^{(\alpha_i, \beta_j)}(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}))^* \right) a(-\mathbf{k})^* \end{aligned} \quad (6)$$

where  $\psi(\mathbf{p}) \in S(\mathcal{R}^s)$ . Now, since

$$\int a(\mathbf{k}) \psi(\mathbf{k}) d^s k \quad \text{and} \quad \int a(\mathbf{k})^* \psi(\mathbf{k}) d^s k$$

applied to a state with bounded number of particles give rise to vector-valued distributions in  $\psi(\mathbf{k})$  [5], and

$$\lim_{\substack{\alpha_i \rightarrow 0 \\ \beta_j \rightarrow 0}} \int A_l^{(\alpha_i, \beta_j)}(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) \psi(\mathbf{p}) d^s p = \int A_l(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) \psi(\mathbf{p}) d^s p \quad (l = 1, 2)$$

where the  $A_l$  are given by (5), we have the convergence of the l.h.s. of (6), at least on the states of a bounded number of particles.

On going to the limit  $\{\alpha_i\}, \{\beta_i\} \rightarrow 0$ , and writing the field  $\phi(\mathbf{x}, t)$  as:

$$\phi(\mathbf{x}, t) = \frac{1}{(2\pi)^{s/2}} \int \frac{d^s k}{\sqrt{2\omega(k)}} \{a(\mathbf{k}, t) + a(-\mathbf{k}, t)^*\} e^{i\mathbf{k} \cdot \mathbf{x}}$$

we obtain by some simple manipulations

$$\phi(\mathbf{x}, t) = \frac{1}{(2\pi)^{s/2}} \int \frac{d^s k}{\sqrt{2\Omega(k)}} \{b(\mathbf{k}) e^{-i\Omega(k)t} + b(-\mathbf{k})^* e^{i\Omega(k)t}\} e^{i\mathbf{k} \cdot \mathbf{x}} \quad (7)$$

with

$$b(\mathbf{k}) = \frac{1}{2} \sqrt{\frac{\Omega(k)}{\omega(k)}} \left\{ \left(1 + \frac{\omega(k)}{\Omega(k)}\right) a(\mathbf{k}) + \left(1 - \frac{\omega(k)}{\Omega(k)}\right) a(-\mathbf{k})^* \right\}. \quad (8)$$

One immediately sees that  $b(\mathbf{k})$  and  $b(\mathbf{k})^*$  satisfy the canonical commutation relations. One easily checks that there is no element  $\psi$  of the Fock space corresponding to mass  $m$ , having finite norm and such that  $b(\mathbf{k}) \psi = 0$ .

### III. Conclusions

Equation (7) gives the time translation on the algebra of the fields. By Haag's theorem or by a direct check one sees that the evolution in time is not unitarily implementable. If we want to represent it by unitary operators a theorem due to SEGAL [6] tells us that the only representation is that of Fock corresponding to mass  $(m^2 + \delta m^2)^{1/2}$ . The hypotheses are that the Hamiltonian is a positive operator with unique ground state cyclic for the fields and a certain regularity condition on the matrix elements of the field. This example shows the power of algebraic thinking, at least if one restricts oneself to the evolution of the operators. Nothing can be said in general about the vacuum state, although in this case the problem was easily solvable with the help of the Segal theorem.

### Acknowledgments

One of the authors (G. V.) thanks very much Professor K. SYMANZIK for interesting conversations and Professor B. ZUMINO for his kind hospitality at the Department of Physics of New York University. The other author wants to thank very much Professor FERRETTI for an invitation to spend some time at the University of Bologna in the spring 1967 where the essential part of this work was done.

### Appendix

In order to prove the statements made about Equations (6) and (7), it will be shown that the solution of (6) and (7) can be obtained by the perturbation method. If we put:

$$U(t, \mathbf{k}) = \int \begin{pmatrix} e^{i\omega(\mathbf{k})t} A_1(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) \\ e^{-i\omega(\mathbf{k})t} A_2(t, \mathbf{p}, \mathbf{k}) \end{pmatrix} \psi(\mathbf{p}) ds \mathbf{p}$$

where  $\psi(\mathbf{p}) \in S(\mathbb{R}^s)$  and

$$M(t, \mathbf{k}, \mathbf{k}') = \frac{1}{i} \frac{\tilde{\varphi}(\mathbf{k} + \mathbf{k}')}{\sqrt{\omega(\mathbf{k})} \sqrt{\omega(\mathbf{k}')}} \begin{pmatrix} e^{i(\omega(\mathbf{k}) - \omega(\mathbf{k}'))t} & -e^{i(\omega(\mathbf{k}) + \omega(\mathbf{k}'))t} \\ e^{-i(\omega(\mathbf{k}) + \omega(\mathbf{k}'))t} & -e^{-i(\omega(\mathbf{k}) - \omega(\mathbf{k}'))t} \end{pmatrix}$$

the system we are examining can be rewritten as:

$$\frac{\partial}{\partial t} U(t, \mathbf{k}) = \int ds \mathbf{k}' \tilde{f}(\mathbf{k} - \mathbf{k}') M(t, \mathbf{k}, \mathbf{k}') U(t, \mathbf{k}') \quad U(0, \mathbf{k}) = \begin{pmatrix} \psi(\mathbf{k}) \\ 0 \end{pmatrix}$$

or

$$U(t, \mathbf{k}) = U(0, \mathbf{k}) + \int_0^t d\tau \int ds \mathbf{k}' \tilde{f}(\mathbf{k} - \mathbf{k}') M(t, \mathbf{k}, \mathbf{k}') U(\tau, \mathbf{k}').$$

We try a solution by a successive approximation procedure:

$$\begin{aligned} U_0(t, \mathbf{k}) &= U(0, \mathbf{k}) \\ U_n(t, \mathbf{k}) &= U(0, \mathbf{k}) + \sum_1^n \int ds \mathbf{k}_1 \dots ds \mathbf{k}_j \tilde{f}(\mathbf{k} - \mathbf{k}_1) \dots \tilde{f}(\mathbf{k}_{j-1} - \mathbf{k}_j) \\ &\quad \times \int_0^t d\tau_1 M(\tau_1, \mathbf{k}, \mathbf{k}_1) \dots \int_0^{\tau_{j-1}} d\tau_j M(\tau_j, \mathbf{k}_{j-1}, \mathbf{k}_j) U(0, \mathbf{k}_j). \end{aligned}$$

As

$$\| M(\tau, \mathbf{k}, \mathbf{k}') \| \leq A$$

where  $A$  is independent of  $\tau, \mathbf{k}, \mathbf{k}', \{\beta_j\}$ , we obtain

$$|U_n(t, \mathbf{k})| \leq \sum_1^n \frac{B^j t^j}{j!} \|U(0, \mathbf{k})\|_{L^\infty}$$

where  $B$  is a constant independent of  $\{\alpha_i\}$ . Then we have convergence of  $U_n(t, \mathbf{k})$  uniformly in  $\mathbf{k}, \{\alpha_i\}, \{\beta_j\}$ . In the same way one can estimate

$$\prod_{i=1}^s (1 + (k^i)^2)^p |U_n(t, \mathbf{k})|.$$

This shows that  $U_n(t, \mathbf{k})$  converges more quickly than any polynomial, uniformly in  $\mathbf{k}$ , and  $\{\alpha_i\}, \{\beta_j\}$  as long as  $\{\alpha_i\}, \{\beta_j\}$  vary in a compact neighborhood of zero. The same kind of estimate can also be made of the derivatives with respect to  $\mathbf{k}$  of  $U_n(t, \mathbf{k})$ , giving the stated convergence in  $S(\mathbb{R}^s)$ .

### References

- [1] R. HAAG, Dan. Mat. Fys. Medd. 29, 12 (1955).
- [2] D. HALL and A. S. WIGHTMAN, Math.-fys. Meddr. 31, 5 (1957).
- [3] A. S. WIGHTMAN, Lectures notes, Cargèse 1964.
- [4] M. GUENIN, Comm. in Math. Phys. 3, 120 (1966) and Lectures notes, 9th Summer Institute for theoretical physics, Boulder 1966.
- [5] R. JOST and K. HEPP, Helv. phys. Acta 35, 34 (1962).
- [6] I. SEGAL, Illinois J. Math. 6, 500 (1962).